

[Texte]

look at exports, I am going to double my tax loss in one year, why bother?

**The Chairman:** The next questioner is Mr. Roy.

**M. Roy:** Merci, monsieur le président. je voudrais féliciter les représentants de la Fédération canadienne de l'entreprise indépendante pour nous avoir présenté un mémoire bien étoffé, étudiant la situation dans tous ses aspects, et qui semble nous demander d'orienter un peu plus nos idées sur le marché domestique qui est actuellement un potentiel considérable, tout en nous penchant sur les problèmes d'exportation. Le rôle du Comité c'est justement de regarder vers les possibilités du marché d'exportation.

Une fois de plus, monsieur le président, je pense qu'il est grandement temps de clarifier les objectifs de ce Comité. Nous continuons d'entendre des mémoires de représentants d'organismes qui croient que nous sommes là pour éventuellement décider de la création d'une société de commerce. C'est absolument faux. Et depuis le commencement, nous recevons des mémoires que reflètent cette idée là, à savoir que le gouvernement a l'intention d'établir un autre organisme pour aider les petites et moyennes entreprises. Je pense qu'il est grandement temps de clarifier ce point-là, parce que si nous continuons ainsi nous devons entendre des mémoires qui seront faits en fonction de quelque chose non conforme avec nos objectifs. Et si les prémices sont fausses, la conclusion ne reflétera pas ce que nous avons l'intention de faire. À trois reprises vous dites ici, que nous ne devrions pas avoir un autre organisme du gouvernement... Je pense que nous sommes d'accord. Et lorsque vous mentionnez que vous avez envoyé un questionnaire à vos 56,000 membres, et si vous y faites refléter qu'il s'agit d'un organisme du gouvernement, je n'ai pas besoin d'attendre les réponses. Je peux les connaître déjà. Alors, ceci étant dit, pour clarifier les choses, j'espère que l'on va, à un moment donné, informer ceux qui présenteront à l'avenir des mémoires qu'il ne s'agit pas de créer un organisme de la Couronne établissant une autre structure entre les manufacturiers et le marchés de l'exportation.

• 0950

Je reçois également des réponses aux questionnaires que vous envoyez aux organismes. Ces réponses parviennent à tous les membres de la Chambre des communes, je pense. Il s'agit d'une bonne initiative et je voudrais vous en féliciter.

Maintenant, j'ai mentionné que vous aviez fait une étude de la situation dans laquelle vous avez apporté des critiques. Je pense que c'est la raison pour laquelle nous sommes ici. Nous sommes ici pour entendre les critiques et, également, des suggestions que vous avez formulées dans vos mémoires.

Vous avez mentionné le rôle que jouait la Société pour l'expansion des exportations. Vous avez ajouté d'excellentes suggestions et ces observations-là nous ont déjà été remises. Vous mentionnez que la Société pour l'expansion des exportations n'est que de peu d'utilité pour le secteur de la petite et moyenne entreprise. Ce message-là a déjà été transmis au ministère de l'Industrie et du Commerce, parce que, sur l'avion ce matin, je remarquais que, dans la publicité d'une revue, on

[Traduction]

présente aucun avantage. Si j'augmente mes ventes, si j'envoie d'exporter, je doublerai mon taux d'imposition en un an, ça ne vaut pas la peine.

**Le président:** M. Roy désire poser une question.

**Mr. Roy:** Thank you, Mr. Chairman. I would like to congratulate the representatives of the Canadian Federation of Independent Business on having submitted a very substantial brief that studies the situation in all its aspects and that seems to ask us to pay a bit more attention to the domestic market, which has considerable potential at the moment, as we look at the export problem. It is, as it happens, the Committee's role to look at export market opportunities.

Once again, Mr. Chairman, I think it is high time we clarified the aims of this Committee. We continue to hear briefs from agency representatives who believe we are here to decide on the creation of a trading corporation. This is absolutely untrue. Since we started, we have been receiving briefs that reflect the notion that the government intends to set up another agency to help small and medium-sized companies. I think it's high time this matter was cleared up because we go on in this way, we will have to listen to briefs that are based on something which is not in line with our objectives. And if the premises are false, then the conclusion will not reflect what it is we intend to do. You have said here on three occasions that we should not have another government agency... I think we are in agreement. And when you say you have sent out a questionnaire to your 56,000 members, if it indicates that a government agency is intended, then I don't need to wait for the answers. I can hazard a pretty good guess at them already. That having been said, I hope that, so as to clarify matters, people submitting briefs in future will be informed at some point in time, that there is no question of creating a Crown corporation, adding yet another layer between manufacturers and export markets.

I also receive answers to the questionnaires you send out to agencies. These answers come to all members of the House of Commons, I think. This is a good thing and I congratulate you on it.

Now, I mentioned the fact that you had made a study of the situation and you made some criticisms in it. I think that is why we are here. We are here to listen to criticism and also to the suggestions you made in your briefs.

You mentioned the role played by the Export Development Corporation. You added some excellent suggestions and these remarks are already in our possession. You say that the Export Development Corporation is not much use to small and medium-sized businesses. This message has already got through to the Department of Industry, Trade and Commerce because, on the plane this morning, I saw a magazine ad that said you don't have to be big to export. The Export Develop-